

Secció III. Altres disposicions i actes administratius

AJUNTAMENT DE BUNYOLA

10914 *Aprovació definitiva de la Guia de llenguatge inclusiu de l'Ajuntament de Bunyola*

Per acord de l'Ajuntament Ple, adoptat en sessió ordinària celebrada dia 8 de maig de 2025, es va aprovar inicialment la Guia de llenguatge inclusiu de l'Ajuntament de Bunyola.

Sotmès al tràmit d'informació pública i audiència per un termini de trenta dies, mitjançant anuncis publicats en el Butlletí Oficial de les Illes Balears i en el tauler d'anuncis d'aquest Ajuntament (BOIB núm. 67 de 27 de maig de 2025), es varen presentar unes esmenes, de les quals algunes foren desestimades i altres estimades, tal i com es desprèn de l'acord del Ple ordinari de 11 de setembre de 2025, que literalment diu:

Expedient núm.: 228/2025

Proposta acord Ple

Procediment: Disposicions Normatives (Aprovació, Modificació o Derogació)

PROPOSTA ACORD PLE

Vista la necessitat de procedir a la aprovació de la Guia de llenguatge inclusiu de l'Ajuntament de Bunyola,

A la vista dels següents antecedents:

Document	Data/Núm.
Provisió de Batlia sol·licitant informe de secretaria	06/02/2025
Informe de Secretaria	10/02/2025
Guia llenguatge inclusiu de l'Ajuntament de Bunyola	
Certificat dictamen CIGC	02/05/2025
Certificat acord Ple	22/05/2025
Anunci d'Aprovació Inicial en el Butlletí Oficial de les Illes Balears	27/05/2025 BOIB núm. 67
Esmenes al Protocol	30/05/2025 2025-E-RE-1557
Informe dels Serveis Tècnics	29/07/2025

Realitzada la tramitació legalment establerta es proposa al Ple l'adopció del següent

ACORD

PRIMER. Denegar les esmenes primera i segona presentades per la sra. Maria José Verdú Torres, en data 30 de maig de 2025, pels motius expressats a l'Informe de data 29 de juliol de 2025, del qual es remetrà una còpia als interessats juntament amb la notificació del present Acord i en conseqüència, introduir en l'expedient les modificacions indicades en aquest Informe.

SEGON. Estimar parcialment l'esmena quarta i estimar la resta d'al·legacions presentades per la sra. Maria José Verdú Torres, en data 30 de maig de 2025, pels motius expressats a l'Informe de data 29 de juliol de 2025, del qual es remetrà una còpia als interessats juntament amb la notificació del present Acord i en conseqüència, introduir en l'expedient les modificacions indicades en aquest Informe.

TERCER. Aprovar definitivament la Guia de llenguatge inclusiu de l'Ajuntament de Bunyola, una vegada resoltes les reclamacions presentades i incorporades a aquest les modificacions derivades de les al·legacions estimades, amb la redacció que a continuació es recull:

GUIA DE LLENGUATGE INCLUSIU DE L'AJUNTAMENT DE BUNYOLA

ÍNDEX

1 Introducció

- 1.1 Presentació de la Guia
- 1.2 Objectius de la Guia



1.3 Definició Llenguatge No Sexista

1.4 Principis Bàsics

2 Recomanacions Generals

2.1 Ús de Formes Neutres

2.2 Alternatives a l'Ús Masculí Genèric

2.3 Evitar Estereotips de Gènere

2.4 Tractament Equitatiu en Descripcions i Narratives

3 Ús de Llenguatge Inclusiu en Diferents Contextos

3.1 Comunicacions Escrites

3.2 Comunicacions Orals

3.3 Materials de Difusió

3.4 Aplicació General del Llenguatge Inclusiu

4 Terminologia Inclusiva

4.1 Glossari de Termes Inclusius

4.2 Terminologia de Gènere No Binari

4.3 Noms i Càrrecs

4.4 Exemples Pràctics

4.5 Errors Comuns a Evitar

5 Recursos Addicionals

5.1 Eines i Guies Complementàries

5.2 Enllaços a Recursos Externs

5.3 Contactes per a Consultes i Assessorament

6 Implementació del Llenguatge Inclusiu a l'Ajuntament de Bunyola

6.1 Estratègies per a la Implementació

6.2 Formació i Sensibilització del Personal

6.3 Seguiment i Avaluació de l'Ús del Llenguatge No Sexista

6.4 Exemple d'Implementació

1. INTRODUCCIÓ

1.1. Presentació de la guia

Avui dia disposem d'una legislació en què les dones i els homes són iguals davant la llei, posseint els mateixos drets i deures. No obstant això, la dona continua trobant-se en una situació de desavantatge davant l'home. Una de les desigualtats més notables és la d'ocultar a la dona del llenguatge o representant-la amb imatges sexistes o discriminatòries.

Així doncs, tot i que la població ha consolidat i acceptat el llenguatge sexista, des de les publicacions de l'Ajuntament de Bunyola s'ha de veure que la llengua pot anar tenint canvis i se n'ha de fer un bon ús, reflectint una igualtat entre ambdós sexes.

1.2. Objectius de la Guia

Els objectius generals i específics de la Guia de Llenguatge Inclusiu de l'Ajuntament de Bunyola són els següents:

- Objectiu General:

Promoure l'ús d'un llenguatge inclusiu i respectuós que reflecteixi la igualtat de gènere i eviti qualsevol forma de discriminació per raó de sexe.

- Objectius Específics:

1. Fomentar la igualtat de gènere

2. Sensibilitzar i educar



3. Normalitzar l'ús del llenguatge inclusiu
4. Evitar la discriminació i els estereotips

1.3. Definició Llenguatge No Sexista

El llenguatge no sexista es defineix com l'ús de termes i expressions que no discriminin, invisibilitzin ni perpetuïn estereotips de gènere. Aquest tipus de llenguatge busca representar de manera equitativa a totes les persones, independentment del seu sexe o gènere, en les comunicacions escrites i orals.

1.4. Principis Bàsics

1. Visibilitat de tots els gèneres.
2. Neutralitat de gènere.
3. Alternança de gèneres.
4. Desdoblament de gènere.
5. Evitar estereotips de gènere.
6. Consistència i coherència.

2. RECOMANACIONS GENERALS

2.1 Ús de Formes Neutres

- **Substituir noms amb marca de gènere per termes neutres.** Per exemple: professorat, alumnat.
- **Fer servir títols i càrrecs neutres.** Per exemple: gerent, responsable de projectes.
- **Ús de termes col·lectius.** Per exemple: el personal, la plantilla.
- **Ús d'articles i pronoms neutres.** Per exemple: les persones, qui.

2.2. Alternatives a l'Ús Masculí Genèric

- Desdoblament de gènere:
 - **En lloc de:** els alumnes, els joves, els nens, els treballadors, els ciutadans, els veïns...
 - **Es proposa:** els alumnes i les alumnes, els joves i les joves, els nens i les nenes, els treballadors i les treballadores, els ciutadans i les ciutadanes, els veïns i les veïnes...
- Ús de formes neutres:
 - **En lloc de:** els alumnes, els professors, els veïns, els ciutadans, els treballadors, els nens, els joves, els avis...
 - **Es proposa:** l'alumnat, el professorat, el veïnat, la ciutadania o la població, el personal, la infància, la joventut, la gent gran...
- Reestructurar la frase:
 - **En lloc de:** els interessats poden participar, els que vulguin assistir...
 - **Es proposa:** Les persones interessades poden participar, el personal que vulgui assistir...
- Ús de la forma impersonal o passiva:
 - **En lloc de:** busquem treballadors, citem entrevistats...
 - **Es proposa:** es busca personal, es citen persones entrevistades...

2.3 Evitar Estereotips de Gènere

- No associar professions o característiques a un sol gènere. Per exemple: **en lloc de dir** «les dones de la neteja», **es proposa dir** «el personals de la neteja».

No utilitzar expressions que perpetuïn rols de gènere. Per exemple: **en lloc de dir** «els homes són forts i les dones són sensibles», **es proposa dir** «cada persona té les seves pròpies fortaleces i sensibilitats».

Evitar assumir rols de gènere tradicionals. Per exemple: **en lloc de dir** «els homes han de treballar i les dones cuidar la casa», **es proposa dir** «cadascú pot triar la seva dedicació professional i familiar segons preferències».



2.4 Tractament Equitatiu en Descripcions i Narratives

- Equitat en la representació: assegurar-se que les dones i altres identitats de gènere estan representades en imatges, exemples i narratives.
- Ús d'adjectius i qualificatius de manera equitativa: no utilitzar qualificatius que reforcin estereotips de gènere.
- Equilibri en les cites i referències: incloure cites i referències d'autores i autors per igual.
- Atenció a l'ordre de gènere: alternar l'ordre dels gèneres en les llistes per evitar una jerarquia implícita

3. ÚS DE LLENGUATGE INCLUSIU EN DIFERENTS CONTEXTOS

3.1 Comunicacions Escrites

Correus electrònics:

- Salutació: utilitzar formes neutres o desdoblades. Exemple: Benvolgudes i benvolguts.
- Contingut: evitar el masculí genèric. Exemple: El personal interessat pot acudir a la reunió.

Informes:

- Introducció i cos del text: utilitzar termes col·lectius i formes neutres. Exemple: L'alumnat va participar en l'activitat.
- Conclusió: alternar l'ordre dels gèneres. Exemple: Agraïm la col·laboració de totes i tots.

Anuncis:

- Textos breus: desdoblar o utilitzar termes inclusius. Exemple: Tothom pot acudir a la cerimònia.
- Crides a l'acció: fer servir formes impersonals o col·lectives. Exemple: Es necessita personal per a la sortida de dimarts

3.2 Comunicacions Orals

Reunions:

- Salutació i benvinguda: utilitzar formes inclusives des del començament. Exemple: Bon dia a tots i totes.
- Discurs: fer servir termes col·lectius i desdoblaments de gènere. Exemple: Les persones participants han de signar la fulla d'assistència.

Presentacions:

- Introducció: introduir-se de manera inclusiva. Exemple: Benvinguts i benvingudes a la presentació del projecte.
- Contingut visual: assegurar que les diapositives o materials visuals també reflecteixin un llenguatge inclusiu. Exemple: El personal assistent al projecte.

Atenció al públic:

- Interacció: utilitzar formes neutres i desdoblaments. Exemple: Com puc ajudar-vos?
- Informació oral: fer servir termes col·lectius. Exemple: Les persones interessades poden acudir al punt d'informació.

3.3 Materials de Difusió

Fullet informatiu:

- Text: utilitzar formes inclusives i evitar el masculí genèric. Exemple: L'Ajuntament ofereix serveis per a totes les persones.
- Imatges: assegurar que les imatges reflecteixen diversitat de gènere.

Pàgines web:

- Textos: utilitzar un llenguatge inclusiu en tot el contingut. Exemple: Les persones usuàries poden accedir a la trobada.
- Menús i opcions: fer servir termes neutres. Exemple: Contacte.

Cartelleria:

- Títols i subtítols: utilitzar termes neutres i col·lectius. Exemple: Jornades de portes obertes per a la ciutadania.
- Contingut: desdoblar gèneres quan sigui necessari. Exemple: Totes les nenes i els nens poden venir a la celebració.



Xarxes socials:

- Títols i contingut: fer servir desdoblament de gènere o formes neutres. Exemple: Totes i tots podeu seguir el nostre Instagram.
- Hashtags: crear-ne d'inclusius. Exemple: #CiutadaniaActiva.

3.4 Aplicació General del Llenguatge Inclusiu

- **Consistència:** aplicar aquestes estratègies de manera consistent en tots els contextos.
- **Revisió:** establir procediments de revisió per assegurar que les comunicacions es redacten seguint els principis del llenguatge inclusiu.
- **Formació:** proporcionar formació contínua al personal per garantir la correcta aplicació del llenguatge inclusiu.

4. TERMINOLOGIA INCLUSIVA

4.1 Glossari de Termes Inclusius

En lloc de:

ELS USUARIS
ELS PARTICIPANTS
ELS PARES

Es proposa:

LES PERSONES USUÀRIES
LES PERSONES PARTICIPANTS
LES FAMÍLIES

4.2 Terminologia de Gènere No Binari

En lloc de:

ELL/A
NOI/NOIA
GERMANS/ES
SENYOR/A
DIRECTOR/A

Es proposa:

ELL/A O ELLE
PERSONA JOVE / ADOLESCENT
PERSONES GERMANES
PERSONA
LA DIRECCIÓ

4.3 Noms i Càrrecs

En lloc de:

EL PRESIDENT/A
EL SECRETARI/A
EL GERENT/A
EL COORDINADOR/A

Es proposa:

LA PRESIDÈNCIA
LA SECRETARIA
LA GERÈNCIA
LA COORDINACIÓ





4.4 Exemples Pràctics

En lloc de:

ESTIMATS TREBALLADORS
ELS DIRECTORS ESTAN CONVIDATS A LA REUNIÓ
BENVOLGUTS COMPANYS

Es proposa:

ESTIMAT PERSONAL
LA DIRECCIÓ ESTÀ CONVIDADA A LA REUNIÓ
BENVOLGUDES PERSONES DEL PERSONAL

4.5 Errors Comuns a Evitar

En lloc de:

ELS USUARIS PODEN DEIXAR ELS COMENTARIS AQUÍ
ELS PROFESSORS I LES PROFESSORES VINDRAN
CADA TREBALLADOR HA DE PORTAR LA SEVA IDENTIFICACIÓ

Es proposa:

LES PERSONES USUÀRIES PODEN DEIXAR ELS COMENTARIS AQUÍ
LES PROFESSORES I ELS PROFESSORS VINDRAN
CADA MEMBRE DEL PERSONAL HA DE PORTAR LA SEVA IDENTIFICACIÓ

5. RECURSOS ADDICIONALS

5.1 Eines i Guies Complementàries

GUIES D'ESTIL

- Guia de llenguatge inclusiu de la Generalitat de Catalunya: https://llengua.gencat.cat/ca/serveis/guiesestil/guia_llenguatge_inclusiu/

- Guia per a l'ús no sexista del llenguatge de l'Institut Català de les Dones:

http://dones.gencat.cat/web/.content/03_ambits/docs/Guia_llenguatge.pdf

EINES ON LINE

- Cercador de sinònims i antònims: <https://www.synonym.com/>

- Corrector ortogràfic i gramatical amb opcions inclusives: <https://languagetool.org/>

5.2 Enllaços a Recursos Externs

NACIONS UNIDES - LLENGUATGE INCLUSIU

Pautes internacionals per a l'ús de llenguatge inclusiu de gènere en les comunicacions oficials:

<https://www.un.org/en/gender-inclusive-language/guidelines.shtml>

GUIA D'ÚS DEL LLENGUATGE INCLUSIU DE LA UNIÓ EUROPEA

Orientacions per a l'ús del llenguatge inclusiu en documents oficials i comunicacions:

<https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/bfae6a30-43f1-11e8-a62a-01aa75ed71a1>

MANUAL DEL LLENGUATGE NO SEXISTA DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA

Document que detalla bones pràctiques i exemples per utilitzar un llenguatge inclusiu en l'àmbit acadèmic:

https://www.ub.edu/ub/galleries/documents/Manual_llenguatge_no_sexista.pdf

5.3 Contactes per a Consultes i Assessorament

Contactes interns de l'Ajuntament de Bunyola		
Nom del recurs	Correu electrònic	Telèfon
Comissió Tècnica de Seguiment	batlia@ajbunyola.net	971 61 30 07
Servei Jurídic de l'Ajuntament	secretaria@ajbunyola.net	Ext. 2019
Serveis Socials de l'Ajuntament	serveissocials@ajbunyola.net	696 56 21 69
Polícia Local	capdepolicia@ajbunyola.net	609 35 81 65 / 629 63 11 09

6. IMPLEMENTACIÓ DEL LLENGUATGE INCLUSIU A L'AJUNTAMENT DE BUNYOLA

Per assegurar una transmissió eficient i coherent de la informació dins de l'Ajuntament de Bunyola, s'estableixen els següents procediments de comunicació interna.

6.1 Estratègies per a la Implementació

Elaboració d'un pla d'acció:

- DIAGNÒSTIC INICIAL: realitzar una avaluació de la situació actual pel que fa a l'ús del llenguatge en l'Ajuntament.
- OBJECTIUS CLARS: definir objectius específics per a la implementació del llenguatge inclusiu.
- CALENDARITZACIÓ: establir un calendari amb terminis concrets per a la implementació de les mesures

Creació d'una Comissió de llenguatge inclusiu:

- COMPOSICIÓ: incloure membres de diferents departaments per assegurar una representació àmplia. La redacció de documents institucionals seguirà criteris lingüístics i tècnics consensuats i reconeguts legalment.
- FUNCIONS: supervisar la implementació, resoldre dubtes i oferir suport continu.

Integració del llenguatge inclusiu en tots els documents:

- REVISIÓ DE DOCUMENTS: analitzar i actualitzar documents oficials, normatives, formularis i comunicacions.
- CREACIÓ DE PLANTILLES: desenvolupar plantilles de documents que incorporin el llenguatge inclusiu.

Comunicació i difusió:

- CAMPANYES DE SENSIBILITZACIÓ: llançar campanyes internes per explicar la importància del llenguatge inclusiu.
- MATERIALS INFORMATIUS: distribuir fullets, pòsters i altres materials informatius.

Traducció i adaptació:

- TRADUCCIÓ: traduir el protocol a diversos idiomes i adaptar-lo per a persones amb discapacitats, assegurant que sigui comprensible i accessible per a tothom.

6.2 Formació i Sensibilització del Personal

Sessions de formació:

- Tallers de caràcter voluntari i tècnic.
- Formacions especialitzades.

Recursos educatius:

- Guies i manuals.
- E-learning.



Activitats de sensibilització:

- Jornades de conscienciació.
- Exemples pràctics.

6.3 Seguiment i Avaluació de l'Ús del Llenguatge No Sexista

Sistemes de control:

- Revisió periòdica.
- Auditories anuals.

Indicadors de seguiment:

- Estadístiques d'ús.
- Enquestes de satisfacció.

Informes i avaluació:

- Informes trimestrals.
- Revisions i millores.

Feedback i adaptació:

- Canals de feedback.
- Adaptació contínua.

6.4 Exemple d'Implementació

1. Diagnòstic inicial: recollir dades sobre l'ús actual del llenguatge i identificar àrees de millora.
2. Creació de la comissió: formar la Comissió de Llenguatge Inclusiu amb membres de diversos departaments.
3. Elaboració de materials formatius: desenvolupar guies i manuals que expliquin les normes del llenguatge inclusiu.
4. Organització de formació: programar tallers de formació per a tot el personal amb experts en la matèria.
5. Implementació de plantilles: introduir plantilles de documents que reflecteixin el llenguatge inclusiu.
6. Seguiment i avaluació: realitzar auditories periòdiques i elaborar informes sobre el progrés.

Contra el present acord, que posa fi a la via administrativa, es podrà interposar recurs contenciós administratiu davant el Jutjat Contenciós Administratiu de Palma, en el termini de dos mesos a comptar des de l'endemà a la publicació del present anunci, de conformitat amb l'article 46 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, de la Jurisdicció Contenciós-Administrativa.

(Signat electrònicament: 30 de setembre de 2025)

La batlessa

Maria Antònia Serralta Cunill)

